

Latweefchu Awises.

Ur augstas Geweschanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 34. Zettortdeenâ 26tâ Augusta 1826.

No Grobines.

Za patti nelaimé, kas schinnî pussê zaur to gaddijusees, ka zilweki no slimnu lohpu gallas ehdufschi, fawu nahwi dabbujufchi, irr arri Widsemnê, ne tablu no Nihges notiffusi. Rah-dai eemahneezei tohp winnas gohws slimma. Kaiminsch kahds padohmu dohd, lai nokauj. To winna arri darra, gallu pahrdohd, leekumus patti pawalka. Winnai paschai neeks ne faiteja; bet irihê kaimini, kas no tahs gallas bij ehdufschi, trummus dabbu, un diwi pehz pahru deenahm nomirst, treschais ar sahlehmu tohp paglahbts.

Schis notiffums apstiprina to padohmu, lai ne weens ne ehd no tahdas gallas, kas no slimmeem lohpeem nahf, jo tahda galla irr nahwiga.

Widsemnê un wissuwairat Jggauuds arri lohpi un sirgi kriht. Tas nahf no ta leela faufuma, kas arridsan tur wissus walfus un wissas affas tâ isfaltejis, ka weetahm uhdens pa 8 lihds 10 werstehm japeewedd irr. — 3.

Gweschâs awises lassa, ka Schweizeru semnê pee leela pehrkona pulks lauschu ar lohpeem appaksch preedehm irr paglahbuschees, bet zitti us klaijumu ismuffuschi. Pehz sihwa spehreena schee klaijumâ buhdami peeteff pee teem kohkeem, bet, Deewam schehl! atrohd, ka wiffi, zilweki kâ lohpi, itt kâ mirruschi pee semmes gull, zits pahz zittu pakrittuschi. Lohpi wiffi nosperti, bet no zilwekeem zitti sahl zeltees, tomehr ne weens bes sahpehm, un kâ ahprahbtâ tekkadami un waidedami. Bet jau zitti arri us weetu bij palittuschi, kâ tehws no 60 gaddeem un jauns wihrs no 20 gaddeem, un arri no teem, kas tuhliht ne bija nosperti, pahrs wehl pehz ta nomirre.

Utikal jauna mahziba, ka ne buhs pehrkona laikâ appaksch kohkeem glahbtees. Lohpi labprahht kohku ehnu mekle, bet tu, prahhtigs zilweks! ne eij tawam lohpuam pakkal! Kasas pehrkona laikâ no kohku ehnas behg un us klaijumu dohdahs; to Deews winnu dabbai eestahdijis. Ganneem tapehz jo drohschiba buhs, kad pehrkona laikâ kasahm lihds tezzehs, ne kâ kad pee lohpeem paliks. — 3.

Wahzu awises no tschigganu wirsneeka lassa, kas weenu baggatu semneeku peewihlis. Semneekam behrns slims, un tehnam us daktereem ne kahda labba ustizziba. Winsch fawu behrnu tschigganam rahda, un tas tulihf sohla dseedinahf. Winsch leek to behrnu zittâ kambari eenest, fur jau sinn, ka fainneeka lahde ar sudrabu un naudu stahw, un sahl fawus neekus isnurdeht. Pehz to tehnu wedd pee uppes, sahles sapluhz, nem saweht un wahrbus isrunnahf, un tam nabbagam wihrum galwu pagallam pahrgrohfa. Sawas nerrestibas pabeidstis, fakka: Nu eij drohschi mahjâs; tawâ behrns taps teescham wessels. Semneeks ittin lustigs arri aiseet, bet fo atrohn? Behrns pee mirschanas, un sudraba lahde nohst! Nu teff pehz tschigganeem — bet kas dohd? Wirsneeks ar wissu schkelmu pulku pahz leeluppi zitta kunga rohbeschôs jau isgahjis bij un ne wairs rohka dabbujams.

Zâ tappe schin mulkam mahnu tizziba ais-maksata! Woi Kurssemneeki gudraki? Ne tizzu. Dasch labs Kurssemnê tschigganam wairat tizz, ne kâ jo mahjitam dakteram, un ahtraki pee sawatneeka glahbjahs, ne kâ pee Deewa un prahhtigeem zilwekeem. Arri manâ pussê — bet ne manâ draudsê — es ne fenn esinu to tizzibu atraddis, ka zits zittam warr wesselibu nosaweht!

Woi tahbi zilweki warr pee Jesus draudses pee-
derreht? —

Paschâ wezzâ Jahna deenâ pee Palanges-
weena laiwa irr strantejuff. Laiks bija kohsch
un rahms, bet leelas miglas pehz kapteine ne
warreja pasiht, fur ihsti bij's, un kohkus, kas
Swentajas teesâ stahw, par Ollenderu mizzi
eeraudsijis, kas Prubschu rohbeschôs stahw un
juhvas-brauzejeem par leelu sîhmi irr. Laudis,
lahdinsch un taues irr glahbti, bet laiwas rum-
pis pohstâ gahjis. Laiwa Klaipebes kohpman-
nim peederreja. — 3.

Peektâ padefmitâ ^{*}Jubliusa deenâ muhsu
Keisers lihds ar Keisereeni un trohna manti-
neeku, leelâ gobdâ irr Moskawâ eegahjis, fur
wînsch Augusta mehnesi frohnehts taps. — 3.

Sarunnafchanas par Latweeschu
awisehm Leijas frohgâ.

(Asiota un beidsama isteitschana.)

Lappu Jehkab. Râ tad nu ne nahks, kad
jau bes awisehm tik ne ik fesdeenâs tē jau effam.

Meschmalla Jahnis. Un ja kahdam gad-
dahs us zellu woi us laufu buht, tam dohsim
awischu lappinu lai mahjâs pats islassa.

Krohdsineeks. Dohsim labpraht, kad tik-
kai ne smehe, un ne saud, bet atkal schurpu
ness, ka warr pee zittahm glabbahht un faseet.

Zinnischu Brenz. Ahre! fur nu itt gudri
isdohmajam; tizzeet wahrdam; kad tâ buhsim
pareisi eetaisijuschî, un labbi ees, tad ir zitti
gudri paliks zaur mums un tapat darrihs; gan
redsefeet, ne zil ilgi buhs, tad Balna frohgâ
tikpat arri darrihs.

Kalleis. Tur frohdsineeks ne mahk grah-
matâ.

Meschmalla Jahnis. Tur waggare lassihs,
kam mahjâs ne zil tahli no frohga; tas jau lassâ
tik skaidri, gan drihs kâ pats basnizas kungs;
un scham wihram gribbahs pehz gudribas, ka
bittei pehz seedahm, un jau fenn schehlojahs par

to, ka awises dahrgas; bet kad nu darrihs us
tahdu wihsî kâ meh's, tad tudal lehtas buhs.

Salmina Ernst. Tur buhs deewsgan,
kas waggaram labpraht beedrosees; jo par to
ween wihsî baschijahs, ka awises dahrgas.

Uppineeka Jahn. Kad no mums dsirdehs,
kâ meh's schê eegrohsijuschî ar awisehm, tad
gribbu derreht, ka muhsu kesteris basnizas froh-
gâ sawus awischu beedrus arri deewsgan atrad-
dihs, un tad muhsu pagastâ ween buhs jau
3 awischu lappas redsamâs.

Teefneeks. Kad par wihsî leelu Widsemmi
un Kursemmi tâ darritu, kâ pee mums (us
Buddeli fazzidams), tad taws leelais skohlnei-
steris, lihds ar tawu Steppinu Zelgawâ, wairs
ne suhdsehs par semneeku kuhtribu us grahma-
tahm un gudribu.

Buddela Anfs. Itschê atkal! tik smeijees
sohbgalla par manni kâ patihk. Bet kas tad
pirmais bij, kas pastahweja us sawu wahrdu,
ka awises dahrgas, zaur ko mums zehlahs froh-
dsineeka gudrs padohms! woi ne bij schuhpa
Buddele? Ko? — Tu juns wisseem lehtas
awises! nu ir es wairs ne schehloschu neeka
kwartu, bet to ifgaddus labpraht dohschu. Par
to rikfle wehl ne iskaltch's (mazzinu iswill-
dams)! Tē irr tudal manni 25 kapeiki preeksch
awisehm us nahkamu jaunu gaddu. Lai nu
leelais skohlmeisteris muddigi raksta; Buddeli
neistuschahs rakstidams. Bet fur tad nu juhsu
kwarts, stalti wihri! gan prohtait zilweku ap-
smeest, bet ne maksahht! (Wihsî ar rohkahm
eeksch kabbata un gribb tudal maksahht; pa tam):

Krohdsineeks. Gan dabbusehu, dabbu-
schu no juns, draugi! lai wehl paleek; es pa-
preeksch taisschohs us zeenigu mahzitaju braukt,
un wînnam islaweschu mamu weesu labbu
eetaisichanu, un luhgschu, lai tudal raksta us
Zelgawu un gahda lihds ar jaunu gaddu: Lat-
weeschu awises preeksch Rudsu muischas
Leijas frohgu un juhsu wahrdu's es tam wehl
sewischki minneschu; sinnu, ka wînsch tohs no
preeka tudal uswîlks us papihru, par paleekamu
peemianu.

Kalleis. Darrait tà, luhdsami, mihlats
krohd sineeks! tad ta leeta gattawa, un tà lai
paleek.

Garrwehder Johst. Pagaidi; wehl naw
gattawa.

Kalleis. Ras tad wehl buhs?

Garrwehder Johst. Man fauns, fa
mahzitais ne dsird, fa es weens pats prettineeks
palizzis awisehm; sinnu, krohd sineeks plahpa!
tad ir es labbak jau dohschu sawu kwartu; schè!

Buddela Anfs. Pareisi braht! nu leeta
gattawa! nu labba un gohdam pabeigta; nu
warr lihkopu us to dsert. Woi naw tà?

Wiffi. Nu warr dsert; ar gohdu warr us-
dsert labbai leetai.

Krohd sineeks. Tè irr allus, brahli! dser-
reet wesseli! scho kanni ne weenam no jums ne
rakstischu, bet pats labprahnt makfaschu; jo tas
mannam frohgam par leelu flawu! (dserr pa-
preeksch) nu, lihkop tad brahli! lai dsihwo kas
awises lassa!

Wiffi (zits pakkal zitta dserr, un fakka):
Lihkop! awises labba leeta, gohda leeta.

Buddela Anfs. Bet fur tad muhsu zetta
wihrs? Lai gohdijs sweschineeks arri nodser-
rah; tas arri prahntigs wihrs! schè jums kanne!

Zetta wihrs. Pateizam! gan sinnaschu is-
flaweht ir us muhsu pussi, kahdi gohda=laudis
effat. Teescham, ir muhsu draudsè deewsgan
tahdu, kam pehz gudribas tohti gribbahs; bet
tiffai ne sinn, fa pareisi sahkt, un awises gah-
daht; bet nu dsirdehs no jums, fa jadarra
(dserr). Nu tad: sweiki! un labprahnt ar jums
fakku: Awises labba leeta, gohda=leeta!
Lai nu mahzitaji jo prohjam labprahnt raksta; un
semneeki lai labprahnt lassa.

R. S — 3.

Usminneschana tahs mihklas eeksch Nr. 31.
1826: 23s.

J a u n a m i h k l a:

No pehrlehm augstais tils irr taishts
Pahr leelu tumfschu esaru,
Winsch weenâ azzu mirkli faishts
Un stahwu kappj us augstibu.

Meds, kuggis ar itt leelu masti
Zaur winna augstu welwt eet,
Pats wehl ne nesse kahdu nafur
Un mehds, kad nahzi, tablak freet;
Ar straumi zehlees augschup dohdahs,
Un suhd, kad isfikt uhdens sahkt,
Tad teiz, fur gan tahds tiltinsch rohdahs
Un kas to gudri taisht makt?

L — g.

T e e f a s f l u d d i n a s c h a n a s.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas,
fa Patwaldineeka wiffas Kreewu walsts u. t. j. pr.,
no schihs pagasta teefas wiffi tee, kam pee tahm at-
liffuschahm mantahm ta scheit nomirruscha fainneeka
Kihle Ansa prassischanas buhtu, tohp aizinati, lai
diwju mehneschu starpâ no tahs appakschrafftitas
deenas pee schihs pagasta teefas peeteizahs, zittabi
tee ar sawahm prassischanahm ne tays wairs pee-
nemti. Wihfseles pagasta teefa 21mâ Augusta
1826. 3

(S. W.) Bundseneeke Kahrlis, pagasta wezzakais.
(Nr. 8.) Kihle Martin, peefehdeais.
Becker, pagasta teefas fribhweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes,
fa Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr.,
tohp no Jaun=Alzes pagasta teefas wiffi parradu
deweji to Jaun=Alzes isliktu fainneeku Detscheneeku
Zahna un Pukku Zahna, par kurreu mantahm
dehl leelem parradeem konfurse spreesta, tadehl zaur
scho teefas fluddinaschanu aizinati, lai wiswehlaki
2trâ Oktoberera schi gabda pee schihs pagasta teefas
teizahs, un tad sagaida, fo teefa pehz liffumeem
spreedihs.

Jaun=Alze 2trâ Augusta 1826. 2
(S. W.) ††† Krischan Neuland, pagasta wezzakais.
(Nr. 49.) E. C. Utkermann, pagasta teefas fribh-
weris.

No Jaunaepils pagasta teefas tohp wiffi tee faaizi-
nati, kam prassischanas pee ta nomirruscha fainneeka
Tschanka Jauna, par kurra mantu konkursis noliktis,
lai, pee saudeschanas sawas teefas, eeksch starpu no
diweem mehnescheem, prohti lihds 14tu Oktoberera meh-
nescha deenu schi gabda, ar sawahm prassischanahm
un parahdischanahm peederrigi pee schihs teefas pee-
teizahs un to tablaku spreedumu sagaida.

Jaunaepils pagasta teefa 14ta Augusta 1826. 3
(S. W.) ††† Wimer Diedrikis, pagasta wez-
zakais.
(Nr. 75.) E. Wagner, pagasta teefas fribhweris.

Kad festâ deenâ schi mehnescha no Medbenes Kri-
 woi-Mosta Krohdineeka Landeburga weens gabbals
 melnas drahnas, nosaukts Markiton (schihdeem dehl
 apgehrbja pehz eeradduma derrigē), atrasts un pee
 schihs pagasta teefas peerahdihts irr, bet lihds schim
 tas, kam peederr, wehl naw peeteizees, tad tas scheid
 tohp nbaizinahts, diwju mehneschu starpâ, proht lihds
 gtu Oktoberâ deenu schi gabda patš atnahkt un sawu
 mantu pehz peenestahm geldigahm lezibahm pretti
 nemf.

Kalkuhnes pagasta teefa eeksch Medbenes 14tâ dee-
 nâ Augustâ mehnescha 1826ta gabda. 3

- (S. W.) Dedel Kristap, pagasta wezzakais.
- (Nr. 20.) P. Brachmann, pagasta teefas srihweris.

No Krohna Mendesmuishas pagasta teefas tohp
 sinnamš darrihts, ka weens sweesch sakerts firgš tur
 rohnahš, kas breechu pahš no spalwas, ar melnu
 asti un melneem farreem, melnu srihpi par krusu
 un kurra kreifas außs spizze nogreesta, beš zittahm
 simehm. Za tas, kam schis firgš peederr, seschu
 neddelu starpâ no appaksch rakstias deenas ar sawahm
 parahdischanahm ne atfauktohs, tad tas firgš pagasta

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgē tanni 23schâ Augustâ 1826.

	Subraba naudâ.			Subraba naudâ.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 75 $\frac{1}{2}$ Kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds kannepu	—	70
5 — papihru naudas	1	33 $\frac{1}{2}$	1 — linnu labbakas furtes — —	1	—
1 jaunš dahlderis	1	33 $\frac{1}{2}$	1 — — flittakas furtes — —	—	70
1 puhrs rudsu tappe maksahš ar	—	90	1 — tabaka	—	70
1 — kweeschu	1	30	1 — dselses	—	70
1 — meeschu	—	80	1 — sweesta	2	—
1 — meeschu = putrainu — —	1	50	1 muzza silku, preeschu muzzâ — —	4	50
1 — ausu	—	80	1 — — wihtschnu muzzâ — —	4	75
1 — kweeschu = miltu	1	50	1 — farkanas fahls	5	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	20	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu = miltu — —	—	90	1 — rupjas baltas fahls — —	4	—
1 — firnu	1	50	1 — smalkas fahls	3	75
1 — linnu = sehklas	1	75	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kannepu = sehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kimmenu	1	75	makfâ.		

Ist zu drucken erlaubt.